

8 027908 771100 >



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =



www.bft-automation.com

BFT SpA

Via Lago di Sico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

POLAND
BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 52-220 Zielonka, Polonia

IRELAND
BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA
BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC
BFT CZ SRO
Ustecká 533/9, 184 00 Praha 8, Czech

TURKEY
BFT AUTOMASYON NAKFI
Giribali Mahallesi, no: 34775
Ümraniye/Istanbul, Turkey

ITALY
BFT AUTOMAZIONE S.p.A.
Cami de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
69300 Villeurbanne, France

GERMANY
BFT ANTRIESSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germany

UNITED KINGDOM
BFT AUTOMATION LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

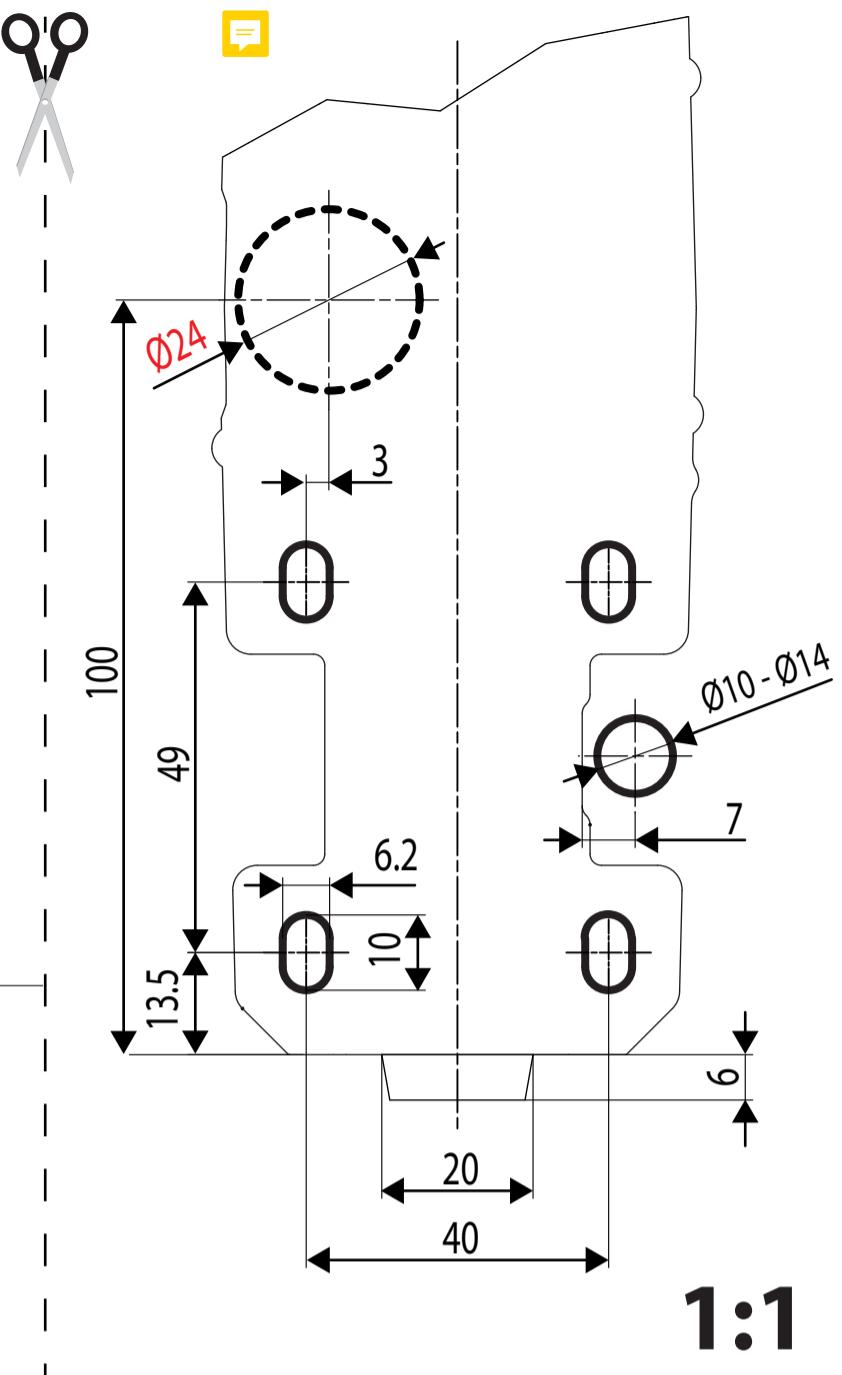
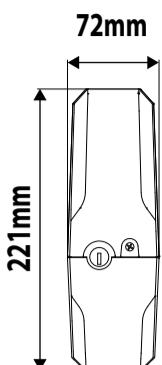
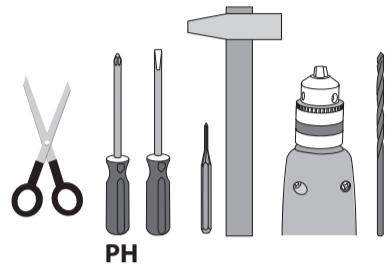
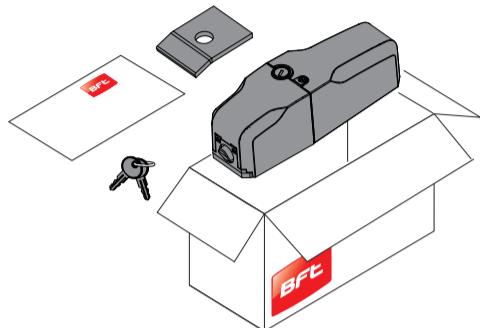
BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdoch Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL
BFT AUTOMAÇÃO SA
Urb. Pedralva lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

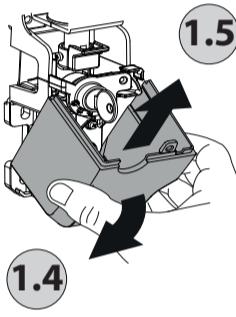
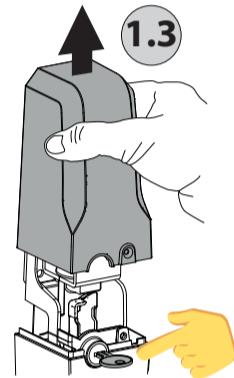
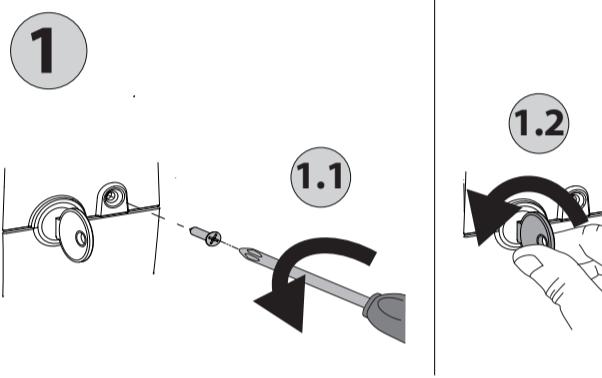
NEW ZEALAND
BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Remondale,
Auckland, New Zealand

EBP AC A 230V/120V EBP BT A 24V

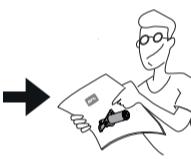
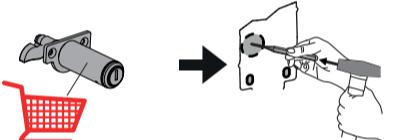
Elettroserratura per cancelli a battente
Electric lock for swing gates
Serrure électrique pour portails battants
Elektroschloss für Flügelporte
Cerradura eléctrica para cancelas batientes
Elektrisch slot voor draaipoorten
Fechadura eléctrica para portões de batente
Ηλεκτρική κλειδαριά για πόλες με ανοιχόμενα φύλλα
Zamek elektryczny do bram skrzydłowych
Электрозамок для распашных ворот
Elektrický zámek pro křídlové brány
Açılır kapanır kapılar için elektronik kilit mekanizması



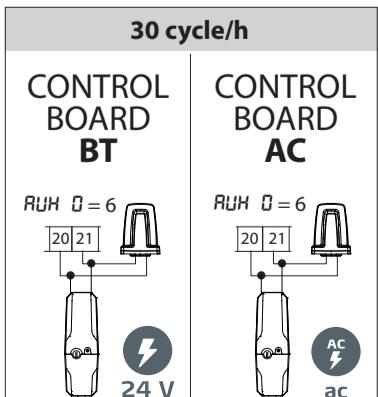
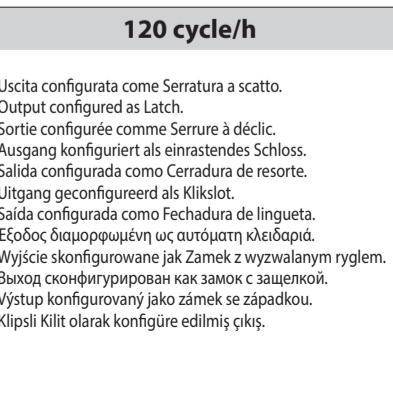
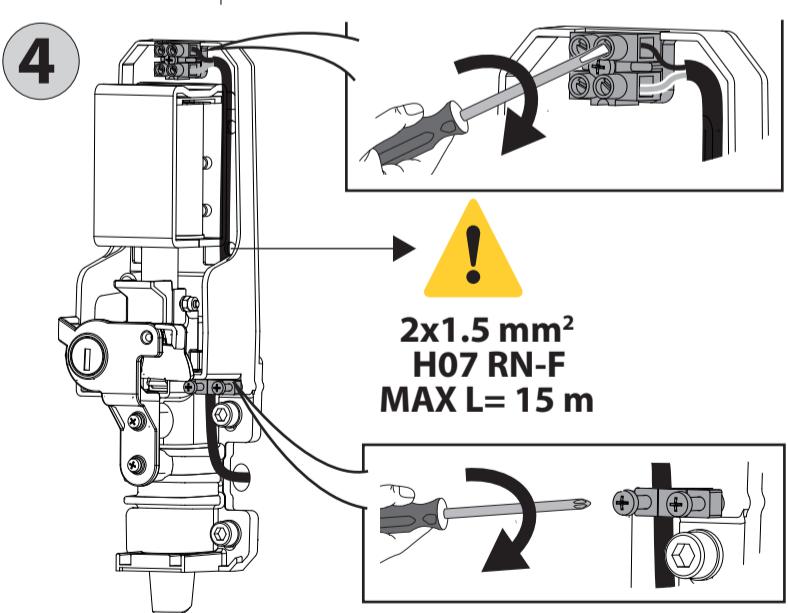
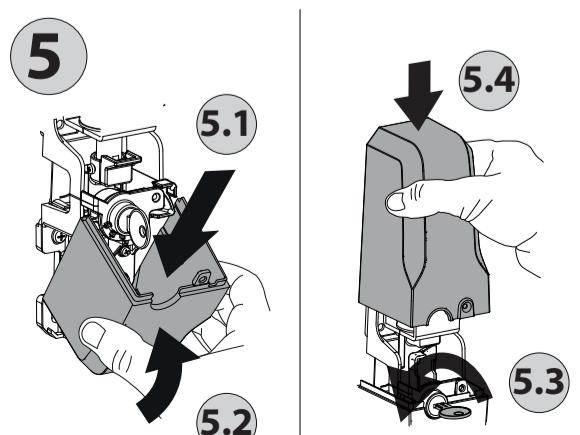
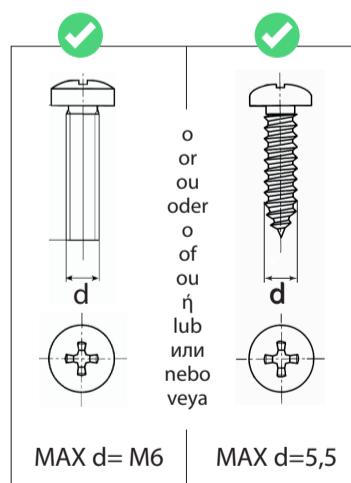
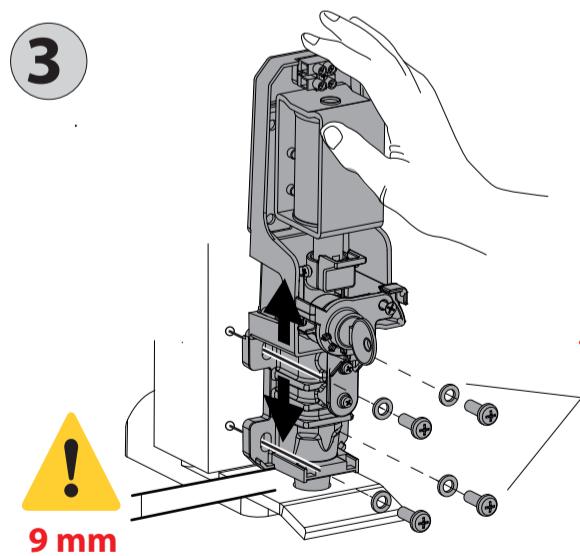
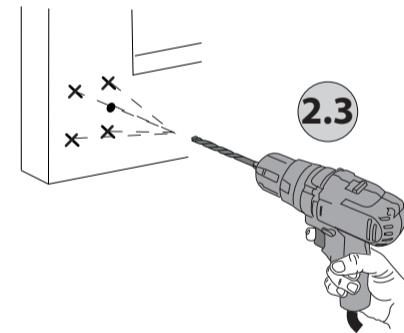
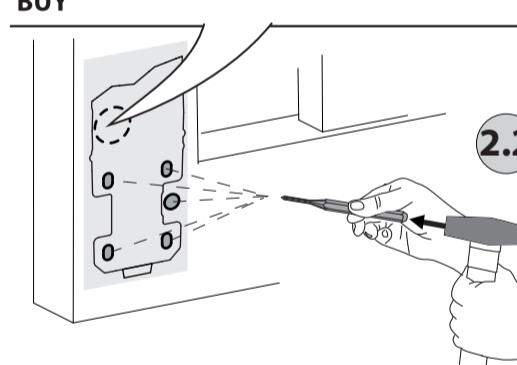
1:1



CSE52 / CSE75



Accessorio non in dotazione - Accessory not supplied
Accessoire non fourni - Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten
Accesorio no incluido - Niet meegeleverd accessoire
Acessório não fornecido - Το αξεσουάρ δεν παρέχεται
Produkt nie znajduje się w zestawie -
Дополнительный не входящий в комплектацию элемент -
Příslušenství není součástí dodávky - Aksesuar dahil deģildir



AVVERTENZE D'USO E D'INSTALLAZIONE (lingua originale) ITALIANO		
AC A 230V ~	AC A 120V ~	BT A 24V ~
Alimentazione	220-230V 50/60 Hz	110-120V 50/60 Hz
Corrente di spunto	1.2 A	3.1 A
Corrente di mantenimento per il catenaccio retrattile	200 mA	400 mA
Potenza assorbita	100 W	100 W
Protezione termica	✓	✓
Temperatura di utilizzo		-20 ÷ +55
Grado IP		IP44
Pressione acustica		<70 dB

La versione BT A 24V deve essere alimentata esclusivamente in bassissima tensione di sicurezza (SELV).

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

BFT dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/CE, 2014/30/CE.

Le dichiarazioni sono consultabili nel sito web: <http://www.bft-automation.com/CE>

MANUTENZIONE/PULIZIA

- Scollegare l'alimentazione in caso di manutenzione o pulizia.

- Verificare che l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automatica.

- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

VERIFICA FUNZIONAMENTO

Al termine dell'installazione eseguire alcune manovre di collaudo verificando che ad anta chiusa il catenaccio scenda correttamente sull'incontro a terra e si sollevi al momento dell'apertura liberando l'antenna.

DEMOLIZIONE L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

AVERTISSEMENTS SUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION			
FRANÇAIS	AC A 230V ~	AC A 120V ~	BT A 24V ~
Alimentation	220-230V 50/60 Hz	110-120V 50/60 Hz	24V 50/60 Hz
Courant d'appel	1.2 A	3.1 A	1.2 A
Courant de maintien du pêne rétracté	200 mA	400 mA	1 A
Puissance absorbée	100 W	100 W	25W
Protection thermique	✓	✓	✓
Température de fonctionnement		-20 ÷ +55	
Degré IP		IP44	
Pression acoustique		<70db	

La version BT A 24V ne doit être fournie exclusivement qu'avec une très basse tension de sécurité (BTBS).

Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil à condition d'être sous la surveillance d'un adulte ou d'avoir reçu des instructions sur l'usage sûr de l'appareil et sur ses risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas accompagner sans surveillance les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être faites par l'utilisateur.

DECLARATION DE CONFORMITE

BFT déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Les déclarations peuvent être consultées sur le site web <http://www.bft-automation.com/CE>

ENTRETIEN/NETTOYAGE

- Débrancher l'alimentation en cas d'entretien ou de nettoyage.

- Vérifier si l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatica.

- Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

CONTROLE DU FONCTIONNEMENT

A la fin de l'installation, effectuer quelques manœuvres d'essai, en vérifiant que, lorsque le vantail est fermé, le pêne descend correctement sur la gâche au sol et qu'il se soulève lors de l'ouverture, libérant ainsi le vantail.

DEMOLITION

Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées. avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

DESTRUCTION Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils,

ni les piles, ni les batteries usées. avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

NETTOYAGE Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et un détergent doux.

RECYCLAGE Recyclez l'appareil conformément aux réglementations en vigueur.

DISPOSIZIONE Disponete l'apparecchio secondo le norme in vigore.

SCRAPPING Disponete l'apparecchio secondo le norme in vigore.

DISPOSIZIONE Disponete